

1. настоятельно призывает Совет управляющих Африканского института экономического развития и планирования ускорить работу по перестройке и рационализации мероприятий и средств Института в целях организации в кратчайшие сроки обновленного и обеспеченного финансовыми ресурсами Института в интересах развития Африки;

2. призывает Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций пересмотреть в свете успехов, достигнутых в процессе перестройки, решение о прекращении финансирования Института после декабря 1989 года и об оказании ему соответствующей поддержки;

3. настоятельно призывает правительства африканских стран регулярно и своевременно вносить свои взносы и принять меры с целью постепенной выплаты своих просроченных взносов.

37-е пленарное заседание
28 июля 1989 года

1989/118. Межрегиональное сотрудничество для содействия
международной торговле

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свое решение 1982/174 от 30 июля 1982 года, в котором он просил исполнительных секретарей региональных комиссий представить свои рекомендации относительно представляющего для всех регионов интерес вопроса о региональном сотрудничестве, а также отмечая текущую деятельность, осуществляемую региональными комиссиями в этой области,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о региональном сотрудничестве 93/, в частности раздел IV этого доклада,

сознавая всеобщую важность содействия торговле и деятельности региональных комиссий, направленной на сокращение, упрощение и приведение в соответствие формальностей, процедур и документации в целях развития международной торговли, а также сознавая важность деятельности Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в области технического сотрудничества в целях поддержки и осуществления таких мер в соответствии с решением, принятым Экономическим и Социальным Советом 31 июля 1969 года,

отмечая, что Правила для электронного обмена данными в управлении, торговле и на транспорте (ЭДИФАКТ), разрабатываемые в рамках Европейской экономической комиссии, позволяют произвести последовательную замену торговой документации электронными сообщениями,

напоминая в свете решения L (44) Европейской экономической комиссии от 21 апреля 1989 года 94/, что следует рассмотреть возможность расширения существующих в Комиссии возможностей для разработки и использования ЭДИФАКТ, учитывая ведущую роль этих возможностей для использования ЭДИФАКТ всеми заинтересованными странами,

сознавая, что принятие мер в области содействия торговле, ведущих к более простым, быстрым и экономичным процедурам составления документов, может потребовать изменения связанной с торговлей практики,

отмечая, что введение электронного обмена данными зависит от наличия соответствующего оборудования по обработке данных и систем связи, а также соответствующих методов управления, которые еще должны быть созданы во многих странах, в частности в развивающихся странах,

1. предлагает региональным комиссиям разработать совместно с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в рамках имеющихся ресурсов проект предложения для межрегионального сотрудничества на основе проектов, подробно отражающих технические потребности и необходимые ресурсы, должным образом учитывая национальные законы и правила, потребности и проблемы различных регионов, в особенности развивающихся стран, в области содействия торговле, в частности поэтапное применение ЭДИФАКТ по мере возможности, и представить этот проект предложения на утверждение Совета на его второй очередной сессии 1990 года;

2. просит региональные комиссии провести консультации с финансирующими организациями, в частности с Программой развития Организации Объединенных Наций, относительно финансовых ресурсов, имеющихся для возможного осуществления проекта предложения после его утверждения на второй очередной сессии Совета 1990 года;

3. рекомендует Исполнительному секретарю Европейской экономической комиссии при тщательном изучении ресурсов, необходимых для обеспечения и развития осуществляемой в настоящее время деятельности, принимать во внимание вопрос о том, какие ресурсы в рамках имеющихся у Комиссии могут быть выделены на поддержку этой деятельности.

37-е пленарное заседание
28 июля 1989 года

1989/119. Постоянно действующая связь Европа-Африка
через Гибралтарский пролив

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 1982/57 от 30 июля 1982 года, 1983/62 от 29 июля 1983 года, 1984/75 от 27 июля 1984 года, 1985/70 от 26 июля 1985 года и 1987/69 от 8 июля 1987 года,

94/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1989 год,
Дополнение № 15 (E/1989/34), глава IV.